

SICHERHEIT

Grundlegende Sicherheitshinweise

Stromschlaggefahr!

Da das Gerät über Strom in Betrieb gesetzt wird, kann nicht ausgeschlossen werden, dass es Stromschläge erzeugt. Halten Sie sich daher bitte an die folgenden Sicherheitshinweise:

- Das Gerät nicht mit feuchten Händen berühren.
- Das Gerät niemals barfuss oder mit nassen Füßen bedienen.
- Das Gerät niemals in Wasser tauchen.
- Zum Ausstecken des Netzsteckers niemals am Netzanschlusskabel oder am Gerät selbst ziehen.
- Falls der Stecker des Gerätes für Ihre Steckdose nicht geeignet ist, lassen Sie diese von einem qualifizierten Fachmann ersetzen. Es wird davon abgeraten, Adapter, Vielfachsteckdosen und/oder Verlängerungskabel zu verwenden.

Zum Einfüllen oder Nachfüllen von Wasser die Bügelstation ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen.

- Bei Beschädigungen muss das Netzanschlusskabel vom Hersteller oder von seinem technischen Kundendienst ausgewechselt werden, um jedes Risiko auszuschließen.
- Vor allen Wartungs- oder Reinigungsarbeiten muss das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen werden.
- **Vor Inbetriebnahme darauf achten, dass die im Typenschild angegebene Netzspannung mit der Netzspannung am Aufstellort übereinstimmt. Der Stromkreis für die verwendete Steckdose muss mindestens mit 10A abgesichert sein und die Steckdose muss über eine effiziente Erdung verfügen.**



Oberflächen, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, werden während des Gebrauchs heiß (das Symbol ist nur bei einigen Modellen vorhanden).

- Den Dampfstoß niemals gegen Personen bzw. Tiere richten.

Der Verschluss darf während des Betriebs und solange das Wasser nicht komplett aufgebraucht ist nicht geöffnet werden. Dies liegt vor, wenn kein Dampf aus dem Bügeleisen austritt. Zum Nachfüllen von Wasser den Stecker ziehen, ca. 15 Minuten warten, um plötzliche Temperaturschwankungen zu vermeiden. Ein Tuch auf den Verschluss legen und diesen langsam abschrauben, um das langsame Entweichen des Restdampfes

zu ermöglichen.

Der Benutzer darf das an das Stromnetz angeschlossene Bügeleisen niemals unbeaufsichtigt lassen.

Sicherstellen, dass Kinder unter 8 Jahren keinen Zugang zum Gerät haben, solange es am Stromnetz angeschlossen ist oder noch abkühlt.

- Den Kessel während des Betriebs nicht bewegen.
- **ACHTUNG:** der Verbindungsschlauch Bügeleisen-Kessel kann heiß werden.
- Die Bügelsohle darf keinesfalls mit den Stromkabeln in Berührung kommen.

Achtung

- Beim ersten Gebrauch das Gerät nach dem Auspacken auf einwandfreien Zustand prüfen; im Zweifelsfall das Gerät nicht in Betrieb nehmen und sich an qualifiziertes Fachpersonal wenden. Die Schutzfolie von der Bügelsohle abziehen.
- Den Plastikbeutel beseitigen, da er für Kinder gefährlich ist.

Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten Kenntnissen hinsichtlich seiner Handhabung bzw. einer Beeinträchtigung der Sinnesorgane verwendet werden, wenn sie aufmerksam überwacht werden oder im sicheren Gebrauch des Gerätes geschult sind, und sich der mit dem Gebrauch verbundenen Gefahren bewusst sind.

- Während des Gebrauchs darf das Gerät nur auf Arbeitsflächen abgestellt werden (z.B. Bügelbrett oder Tisch).
- Die abnehmbare Bügeleisenablage auf einem Bügelbrett benutzen.
- Die Benutzung der Bügeleisenablage auf einem Tisch VERMEIDEN: Die Hitze könnte die Tischfläche beschädigen!
- Während des Bügelvorgangs kann die Spitze der Bügelsohle auf hitzebeständigen Unterlage über der Aufnahme abgestellt werden.

Das Bügeleisen muss auf einer stabilen, gegenüber hohen Temperaturen widerstandsfähigen Oberfläche benutzt und abgestellt werden. Beim Abstellen des Bü-

DE

geleisens auf der Abstellfläche sicherstellen, dass das Bügeleisen auf einer stabilen Fläche steht.

• **Das Bügeleisen NIE in vertikaler Position abstellen!**

Das Bügeleisen nicht benutzen, wenn es heruntergefallen ist bzw. Leckagen oder sichtbare Schäden aufweist. Falls die Bügelstation herunterfällt und sichtbare Folgeschäden aufweist (Kessel oder Bügeleisen), darf sie nicht benutzt, sondern muss zu einer qualifizierten Kundendienststelle gebracht werden.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

- Dieses Gerät darf nur für den Zweck, für den es bestimmt wurde, eingesetzt werden. Jede andere Verwendung ist als unsachgemäßer Gebrauch anzusehen und daher gefährlich.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße, zweckentfremdete oder unsorgfältige Verwendung des Geräts sowie durch von nicht qualifiziertem Fachpersonal durchgeführte Reparaturen verursacht werden.

BESCHREIBUNG DES GERÄTES

(Siehe S. 3)

- 1) Schieber zum Blockieren der Dampftaste (in einigen Modellen)
- 2) Dampftaste
- 2A) Dampftaste (bei einigen Modellen)
- 3) Thermostatreglerdrehknopf Bügeleisen
- 4) Kontrollleuchte "Bügeleisen in Temperatur"
- 5) Abnehmbare Bügeleisenmatte (nur in einigen Modellen)
- 6) Befestigungshaken (nur in den Modellen mit abnehmbarer Bügeleisenmatte)
- 7) Schraubverschluss Dampfkessel
- 8) Kabelaufwicklung (in einigen Modellen)
- 9) Fest montierte Bügeleisenmatte (nur in einigen Modellen)
- 10) Trichter (in einigen Modellen)
- 11) Bedienfeld
- 12) EIN-AUS Leuchtschalter Bügeleisen/ Dampfkessel und Kontrollleuchte „Dampf bereit“

VORBEREITUNG ZUM GEBRAUCH

Modelle mit abnehmbarer Bügeleisenmatte:

Das Gerät für das Bügeln vorbereiten

Diesen Vorgang stets bei kaltem Gerät und mit aus der Steckdo-

se gezogenem Stecker durchführen.

Mit dem Gerät ist es möglich, die Position des Verbindungsschlauchs entsprechend der jeweiligen Arbeitsposition zu wechseln:

- Die abnehmbare Bügeleisenmatte (5) anheben;
- die Befestigungshaken des Verbindungsschlauchs nach außen drehen (Abb. 1);
- Den Verbindungsschlauch herausziehen und auf der gewünschten Seite positionieren, indem Sie den Schlauch von der Rückseite des Aggregats her drehen, sodass sich die beiden internen Kabel nicht überlappen (Abb. 2);
- Dann die Befestigungshaken mit einer Münze wieder zudrehen, um den Verbindungsschlauch zu befestigen. Wenn die Befestigungshaken des Verbindungsschlauchs nicht richtig geschlossen sind, steht die Bügeleisenmatte nicht korrekt auf dem Dampfkessel.

Niemals das Bügeleisen auf das Gerät stellen, wenn die Bügeleisenmatte nicht korrekt positioniert ist.



Was für ein Wasser ist zu benutzen?

Das Gerät wird mit normalem **Leitungswasser** betrieben.



Verwenden Sie keine anderen Arten von Wasser (z.B. Regenwasser, Wasser aus Batterien, Klimaanlage usw.) und keine chemischen Stoffe oder Reinigungsmittel (z.B. Duftwasser und Essenzen, Entkalker, usw.)

Auffüllen des Dampfkessels und Anschluss an das Stromnetz



Sicherstellen, dass der Stecker des Netzkabels aus der Steckdose gezogen ist.

- Den Schraubverschluss des Dampfkessels (7) aufschrauben, und den Tank mit Wasser auffüllen. Nehmen Sie hierzu den Trichter (10) (sofern mitgeliefert).
- An den mit Sicherheitsverschluss ausgerüsteten Maschinen kann der Verschluss erst dann aufgeschraubt werden, wenn der Druck im Dampferzeuger vollkommen abgelassen worden ist.
- Schrauben Sie den Schraubverschluss (7) wieder fest zu, und stecken Sie den Stecker in die Steckdose.



Den Schraubverschluss (7) niemals aufschrauben, wenn der Dampfkessel unter Druck steht.

Dampfbügeln

Den Hauptschalter ① (12) zur Versorgung des Kessels und des Bügeleisens drücken. Die in dem Schalter (12) zur Versorgung des Kessels und des Bügeleisens drücken.

Den Thermostatreglerknopf Bügeleisen (3) in den in der Abbildung 4 oder 5 (je nach Modell) dargestellten Bereich stellen, und zwar je nach Gewebart der Bügelwäsche (fig. 3). Warten Sie ab, bis die Kontrollleuchten „Bügeleisen in Temperatur“ (4) und „Dampf bereit“  (12) erlöschen, bevor Sie mit dem Bügeln beginnen.

Zur Dampfabgabe die am Bügeleisen befindliche Dampftaste (2) drücken.

P.S. Bei den Modellen, die mit beiden Tasten (2) und (2A) ausgestattet sind, kann für eine praktischere Handhabung wahlweise die obere Taste anstatt der unteren Taste und umgekehrt benutzt werden.



Merke!

- Beim erstmaligen Gebrauch können aus dem Gerät einige Minuten lang Rauch und ein Geruch ausströmen, der durch das Erhitzen und spätere Trocknen der beim Zusammenbau des Gerätes verwendeten Versiegelungsmittel verursacht wird. Es wird empfohlen, den Raum zu lüften.
- Die Kontrolllampen „Dampf bereit“ und „Bügeleisen aufgeheizt“ schalten sich während des Bügelns, je nach der vom Kessel und vom Bügeleisen erreichten Temperatur, ein und aus. Dies gehört zum normalen Gerätebetrieb und ist kein Grund zur Besorgnis.
- Bei jedem neuen Gebrauch (und beim ersten Gebrauch) oder falls der Dampf seit einigen Minuten nicht benutzt wird: Den Dampfausgabeknopf an der Außenseite des Bügelbretts mehrmals drücken. Dadurch wird das Kondenswasser aus dem Dampfkreislauf entfernt.

Cursorc blocca pulsante vapore (1) (solo in alcuni modelli)

Questo cursore permette di ottenere un'erogazione di vapore continua tenendo premuto meccanicamente il pulsante vapore evitando così di doverlo fare manualmente. Per azionarlo è sufficiente farlo scorrere all'indietro dopo aver premuto il pulsante (2). Per sbloccare il pulsante riportare il cursore in avanti.



Gefahr!

Der Verbindungsschlauch Bügeleisen-Dampfkessel kann sehr heiß werden.

Wiederherstellung des Wasserstandes im Dampfkessel

Wenn das Wasser im Dampfkessel aufgebraucht ist, entweicht kein Dampf mehr.

Zum Wiederauffüllen wie folgt vorgehen:

- Den eventuell verbliebenen Dampf ablassen, indem Sie die am Griff des Bügeleisens befindliche Drucktaste (2) oder (2A) drücken.
- Durch Drücken des Schalters (12) das Gerät ausschalten.
- Das Versorgungskabel trennen vom Stromnetz.
- Warten Sie einige Minuten, damit das Gerät sich abkühlt.
- Den Schraubverschluss langsam aufschrauben und zum Nachfüllen wie im Abschnitt „Auffüllen des Dampfkessels“ beschrieben vorgehen.

Trockenbügeln

- Den Stecker in die Steckdose stecken.
- Den Schalter  (12) zur Versorgung des Gerätes drücken: Die Kontrollleuchte „Bügeleisen in Temperatur“, (4) und der Schalter selbst leuchten auf.
- Den Thermostatreglerknopf des Bügeleisens (3) je nach dem zu bügelnden Gewebe positionieren (Abb. 3).
- Zum Trockenbügeln nicht die Dampfschaltungen (2) betätigen.



Merke!

Sobald das Bügeleisen die eingestellte Temperatur erreicht hat, schaltet sich die Kontrollleuchte (4) aus.

Nach dem Bügeln

Abwarten, bis das Gerät sich abkühlt. Dann bei den Modellen mit abnehmbarer Bügeleisenmatte, diese am Gerät verstauen. Das Kabel um die Kabelaufwicklung (8) wickeln.

ENTSORGUNG



Nach Maßgabe der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG, darf das Gerät nicht zusammen mit dem Haushaltsmüll entsorgt, sondern muss bei einem zugelassenen Recyclinghof abgegeben werden.